# Практичне заняття 5 Лексикологія

### Терміни

Звуження і розширення значення; метафора, метонімія; внутрішня форма слова; етимологічне значення; деетимологізація; етимологія; мотивація; запозичення; термін, термінологія; архаїзм, історизм, неологізм; інтернаціоналізм; пуризм.

Табу, евфемізм, фразеологія, фразеологізм (фразеологічне зрощення, фразеологічна єдність, фразеологічне сполучення, фразеологічний вираз); лексикографія, типи словників.

### План практичного заняття

1. Зміна і розвиток значення слова.
2. Метафора, метонімія, звуження, розширення значення.
3. Внутрішня форма слова. Етимологічне значення.
4. Табу й евфемізми.
5. Фразеологія. Поняття і типи фразеологізмів.

### Завдання (для самостійного опрацювання)

1. Визначте способи перенесення значення:

*срібло* (метал – посуд), *яблуко* (+ око), *дім* (будинок – заклад – сім’я), *коло* (+рятівне, друзів), англ. *paper* (папір – газета) , *cold* (холодний – застуда), *record* (запис – платівка), нім. *Abschied*

(прощання – відставка), *Decke* (одіяло – стеля), *Kugel* (шар – куля), *Schirm* (парасоля – екран); *pied* (нога – слід – основа).

1. На основі яких рис схожості розвинулися такі метафори: *Світоч науки, срібний голос, світле майбутнє, оновлена земля, дві сторони однієї медалі, тіньова сторона, пам’ять серця, пам’ять землі, голова потягу, ніжка стола, ніс човна, ранок життя, м’яка людина, високі думки.*
2. Що це за явище? Поясніть Ваші міркування.

*Теплий голос, холодні тони, гучні кольори, яскравий запах, різ- нобарвний смак, солодкий спів, теплі кольори, гірко це чути, різнобарвний аромат.*

1. Знайдіть евфемізми до слова а) *„померти”:………………*

б) *„старий”:………………*

1. Чим відрізняється термін від слова?
2. Прочитайте наступний текст та знайдіть у ньому терміни, поясніть їх значення.

Укр.: *У центрі атома є досить важка частинка, що має по- зитивний заряд, – ядро атома. На значній відстані від ядра (порівняно з його розмірами) по певних орбітах рухаються електрони.*

*Щоб уявити собі скільки „порожнього” місця в атомі, можна скористатися таким порівнянням: якщо атом збільшити так,*

*щоб ядро мало діаметр 15…. 20 мм, то відстань від ядра до найближчих електронів у атомі буде дорівнювати кілометру.* (Коршак Є.В. та ін. *Фізика 8 кл.*: Підручник для середньої загаль- ноосвітньої школи. Київ; Ірпінь: ВТФ „Перун”, 2000. С. 79).

1. Визначте, які семантичні зміни відбулися в історії наведених слів. Використайте тлумачні та етимологічні словники.

*Квас, пиво, бригадир, чорнило, піонер, стріляти, супутник.*

1. Складіть речення, використовуючи подані слова в різних значеннях. Вкажіть, які це значення – вузькі чи широкі.

*Перо, фарбувати, машина, хліб, зелень, стріляти.*

1. Що таке табу в мові? Замініть подані слова евфемістичними синонімами.

*Божевільний, брехати, злодій, старий, рак (хвороба), умерти, вкрасти, операція, вагітна.*

1. Нижче наводяться неологізми 60-70-х років ХХ ст.. Вкажіть, яким чином вони утворюються.

*Акселерат, слайд, спортлото, мультик, космонавт-дослідник, НТР, універсам.*

1. Прочитайте речення та знайдіть у них застарілі слова. Сфор- мулюйте висновок про те, в яких сферах мовленнєвої діяльності та з якою метою використовуються історизми та архаїзми.
2. *„Добридень же, новий годе, в торішній свитині! Що ти несеш в Україну в латаній торбині? Благоденствіє, указом новеньким повите” (Т. Шевченко).*
3. *„Я єсть народ, якого правди сила ніким звойована ще не була” (П. Тичина).*
4. *Мамо, не плач... Твій син піде на смерть з піднятим чолом і чистим серцем (М. Коцюбинський).*
5. *На твоїх ланітах, як говориться в таких випадках, палає рум’янець досади (І. Микитенко).*
6. *Між кріпаками ходила таємна чутка про жадану волю (П. Мирний).*
7. *По ліву руку од предводителя сидів Шавкуп – городовий глас- ний (П. Мирний).*
8. *В його серці щось пекло, щось бунтувалося і кричало, але ус- та мовчали (І. Франко).*
9. *Не бійсь, всієї землі не одберуть, лишать трохи і нам... так десятин з п'ять... (М. Коцюбинський).*
10. *І горда мисль пронизує мене: Так, ми мости будуємо у світі — Ми, днів нових бійці і теслярі, Каменярі грядущої комуни (М. Рильський).*
11. Прочитайте уважно подані слова і фразеологізми. З’ясуйте, які спільні і відмінні ознаки вони мають.

*Покласти зуби на полицю, голодувати; замилювати очі, обма- нювати; пустити червоного півня, підпалювати; пекти раки, червоніти; зарубати собі на носі, запам’ятати.*

1. Доберіть і запишіть фразеологізми, які є синонімами до по- даних слів.

*Пишатися, тікати, ніщо (або щось пусте), тихий, посвари- тись, нічого не робити, запам’ятати.*

### Факультативні питання (для самостійної підготовки)

1. Лексикографія. Історія лексикографії
2. Термінологія.
3. Мотивація. Типи мотивації.
4. Зміна і розвиток словникового складу.
5. Українсько-англійські, українсько-німецькі, українсько-фран- цузькі словники.
6. Сучасні електронні словники.

### Основна література

Кочерган М.П. Вступ до мовознавства. К., 2014. §3.4, 3.2, 3.5. Карпенко Ю.О. Вступ до мовознавства. К., 2009. §3.4, 3.2, 3.5.

1. *Мирослав, поговоривши з соцьким, якому було доручено сте- жити за порядком на дворі, підійшов до Марії (А. Хижняк, Д. Галицький).*
2. *Така хіба воля небесна була, щоб кмет їв свій хліб тільки в поті чола, а пан їв дарма й за гроші? (Л. Українка).*
3. *Та через його потайні радощі трохи не вмерла й сама На- стуся, єдине чадо, що народилось у нього (Г. Барвінок).*

23 .Доберіть сучасні слова до таких слів-архаїзмів:

*вия, перст, вікторія, конфузія, одр, зріти, вельми, учинити, дес- ниця, отверзати, відати , сиріч.*

1. Користуючись словником іншомовних слів, встановіть, з яких мов запозичені подані слова.

*Абонент, авторитет, агресія, апеляція, бумеранг, гармонія, гегемон, гуаш, дата, декан, диктор, дипломат, доцент, імпульс, інтимний, каламбур, каталог, компонент, комфорт, космос, кросворд, культура, лауреат, ліміт, монографія, мотель, номен- клатура, оазис, овація, опонент, партнер, пропаганда, ректор, репетиція, університет, фен, шедевр.*

1. До поданих слів іншомовного походження доберіть відповідні українські слова. Складіть речення з кожним іншомовним сло- вом і речення з українськими відповідниками до цих слів. *Лінгвістика, аргумент, синтез, експорт, інтернаціональний, орфографія, дисиміляція, аграрний, дефект, флексія, прогрес, дантист, педіатр, парадигма.*

26 .Що таке кальки? З’ясуйте, як утворилися подані кальки. Нім.: *Vorwort – praepositio (лат.), Währung – valuta (лат.), Sprach- wissenschaft – мовознавство.*

Англ.: *rest home – будинок відпочинку, collective farm – колективне господарство, autocritique – самокритичний*

Франц.: *journal mural – стінгазета, quinquennat – п’ятирічка*